



Automotive Term Translated from Italian to English

By: The International Auto Parts Team

Many of the older diagnostic guides and car manuals for are in all Italiano. Below is a quick guide of the English translations of key words you'll run into while studying for your next restoration project.

Italian to English Translations

ITALIANO	ENGLISH
accelerazione	Acceleration
accensione	Ignition system
albero a camme	Camshaft
albero a gomiti	Crankshaft
alesaggio	Bore
altezza	Height
altezza minima da terra	Ground clearance
ammortizzazione	Shock absorbers
asse posteriore	Rear axle
aste	Pushrod
barra Panhard	Panhard rod
benzina	Gasoline
berlina	Sedan
berlinetta; coupe	Coupe
bilanciere	Rocker arm
bobina	Coil
braccio triangolare	Control arm (a-arm)
cabriolet	Convertible
cambio automatico	Automatic transmissione
cambio di velocita; scatola del cambio	Gearbox
cambio planetario	Planetary gear
candele	Spark plugs
carburatore	Carburator
carburatore a doppio corpo	Two-barrel carburator
carburatore a quadrupio	Four-barrel carburator
carreggiata	Track
carrozzeria	Bodywork
catena	Chain

cavi delle candele	Spark plug wires
chilometro	Kilometer
cilindrata	Displacement
cilindri	Cylinders
cilindri a v	V engine
cilindri contrapposti	Horizontally-opposed engine
cilindri in linea	In-line engine
cinghia della ventola	Fan belt
consumo di carburante	Fuel consumption
convertitore di coppia	Torque converter
coppia	Torque
corsa	Stroke
cuscinetto di biella	Rod bearings
denti	Teeth (of a gear)
destro	Right
diametro di sterzata	Turning circle
differenziale scorrimento limitato	Limited-slip differential
dinamo	Generator
disco frizione	Clutch disc (plate)
faro	Headlight
fasce elastiche	Piston rings
filtro aria	Air cleaner
filtro dell'olio	Oil filter
finestra	Window
freno	Brake
freno a disco	Disc brake
freno a mano	Hand brake
freno a tamburo	Drum brake
frizione	Clutch
ghisa	Cast iron
grasso	Grease
guarnizione della testata	Cylinder head gasket
ingranaggi	Gears
iniezione	Injection
larghezza	Width
lavacrystallo	Windshield washer
lega leggera	Light alloy
leva di comando	Gearshift lever
lubrificazione	Lubrication
luce dello stop	Brakelight
luci di coda	Tail lights
lunghezza	Length
lunotto posteriore	Rear window

macchina	Car
manutenzione	Maintenance
marcia	Gear ratio
mensolina centrale	Console
molla a balestra semiellittica	Semi-elliptic spring
molla a barra di torsione	Torsion bar
molla delle valvole	Valve spring
molla elicoidale	Coil spring
motorino d'avviamento; starter	Starter motor
numero di ottano	Octane number
olio	Oil
parabrezza	Windshield
passo	Wheelbase
pastiglie	Linings (brake)
peso	Weight
pistone	Piston
pneumatici	Tires
pneumatici radiali	Radial tires
pompa d'alimentazione	Fuel pump
pompa della benzina	Fuel pump
pompa di ripreso	Accelerator pump
porta	Door
posto	Seat
potenza	Power
punterie	Tappet
puntine	Breaker points
quadro di bordo	Instrument panel
radiatore	Radiator
rapporto di compressione	Compression ratio
ruote	Wheels
ruote anteriore	Front wheel
ruote posteriore	Rear wheel
scatola sterzo	Steering gearbox
servosterzo	Power steering
sincronizzato	Synchronized
sinistro	Left
sormoltiplicatore	Overdrive
sospensione	Suspension
sospensione a route indipendenti	Independent suspension
sospensione anteriore	Front suspension
sospensione posteriore	Rear suspension
spider	Roadster
stabilizzatore trasversale	Anti-roll bar (sway bar)

sterzo	Steering
sterzo a cremagliera	Rack & pinion steering
supporti dell'albero motore	Main bearings
telaio	Chassis
tergicristallo	Windshield wiper
termostato	Thermostat
testa cilindri	Cylinder head
tirante elastico	McPherson strut
trasmissione	Transmission
trasmissione anteriore	Front wheel drive
trasmissione posteriore	Rear wheel drive
valvola	Valve
valvole in testa	OHV
velocita	Speed
velocita massima	Maximum speed
ventola	Fan

Safe travels!

The International Auto Parts Team